

Мирей КАЛЬМЕЛЬ

Мирей КАЛЬМЕЛЬ

# ХРОНИКИ ВЕДЬМ

НАСЛЕДСТВО  
КОЛДУНЬИ

В жилах Альгонды течет кровь феи и самого Мерлина! Но даже этого недостаточно, чтобы защитить ее и ребенка, которого она носит под сердцем, от магии гарпий. Ей понадобится эликсир Древних. Во имя спасения нежно любимой Альгонды ее покровительница Филиппина согласна расстаться со свободой и отдать руку своему насильнику... В поисках флакона с волшебным эликсиром султан Джем готов из-под земли достать похитившую его беглую невольницу, ищущую заступничества в объятиях молодого барона ле Сассенажа... Помехой станет любовь или союзницей в отчаянной борьбе за обладание целительным эликсиром?

[www.ksdbook.ru](http://www.ksdbook.ru)

ISBN 978-5-9910-2218-7



9 785991 022187

[www.bookclub.ua](http://www.bookclub.ua)

ISBN 978-966-14-4282-4



9 789661 442824

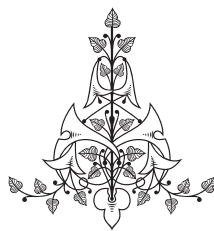
НАСЛЕДСТВО  
КОЛДУНЬИ  
ХРОНИКИ  
ВЕДЬМ

Мирей КАЛЬМЕЛЬ

# ХРОНИКИ ВЕДЬМ

НАСЛЕДСТВО  
КОЛДУНЬИ

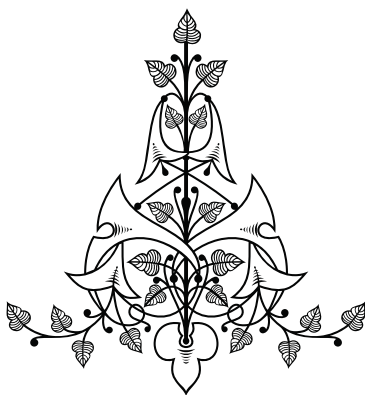
КЛУБ  
СЕМЕЙНОГО  
ДОСУГА



MIREILLE  
CALMEL

LE CHANT DES  
SORCIÈRES

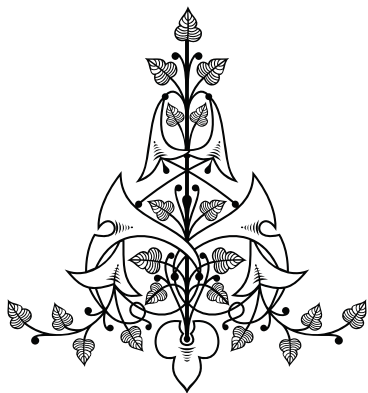
*Roman*



МИРЕЙ  
КАЛЬМЕЛЬ

ХРОНИКИ ВЕДЬМ  
НАСЛЕДСТВО КОЛДУНЬИ

*Роман*



ХАРЬКОВ  КЛУБ  
БЕЛГОРОД  СЕМЕЙНОГО  
2013  ДОСУГА

УДК 821.133.1

ББК 84.4ФРА

К17

Никакая часть данного издания не может быть скопирована или воспроизведена в любой форме без письменного разрешения издательства

Выражаем особую благодарность литературному агенту Анастасии Лестер за помощь в приобретении прав на публикацию этой книги

Переведено по изданию:

Calmel M. Le Chant des sorcières. Tome 2 : Roman / Mireille Calmel. — XO éditions, 2008. — 363 p.

Перевод с французского *Наталии Чистюхиной*

Дизайнер обложки и художник *Виталия Котляр*

ISBN 978-966-14-4282-4 (Украина)

ISBN 978-5-9910-2218-7 (Россия)

ISBN 978-2-84563-377-3 (фр.)

© XO éditions, 2008. All rights reserved

© DepositPhotos.com / Norma Cornes, selora, обложка, 2013

© Hemiroltd, издание на русском языке, 2013

© Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», перевод и художественное оформление, 2013

© ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», г. Белгород, 2013

## Предисловие

Подобно молнии, разрывающей тьму, вспыхнула книга «Хроники ведьм. Песнь колдуньи» — дебют писательницы Мирей Кальмель, мастерицы «приготовить» фэнтези горячее по своему фирменному рецепту. Не успел читатель выйти из одного эмоционального шока, как талантливая француженка сразу же повергла его в следующий: вышел в свет роман «Хроники ведьм. Наследство колдуньи», который вы держите в руках.

Впрочем, это потрясение было ожидаемым. И желаемым всеми, кто по-хорошему «запал» на «Хроники ведьм».

Борьба между злом и добром разгорелась с невероятной силой. Дьявол принимает облик людей, люди проявляют мистическую самоотверженность, бессмертные становятся смертными... Черты классического исторического романа в нужный момент берут верх. Мирей Кальмель глубоко погружает заинтересованного читателя в пучину страстей средневековья.

Внезапно вы ощущаете холод крепостных стен на острове Родос... Вместе с героями книги присутствуете на аудиенции у Великого магистра могущественного рыцарского ордена госпитальеров, а после нелегкого путешествия

по морю высаживаются на побережье Франции. С отрядом воинов, на одеянии которых выделяются кресты, сопровождаете плененного принца, наследника султана Османской империи.

Это сплав невероятных приключений, который переносит героев романа из настоящего в прошлое, из мира людей на Великие Земли и волшебный остров Авалон.

А противостоять приходится не только смертоносной стали клинка, но и чудовищной силе злых фей и гарпий.

В этой безжалостной схватке на пути к цели — разгадке древнего пророчества — смертным героям помогает всепобеждающая сила любви, идеалы мужества и чести.

Вы держите в руках увлекательный мультижанровый роман. В нем и крутой замес фэнтези, и горячая любовная мелодрама, и стилистика приключенческого романа, и глубоководное плавание по историческим эпохам.

Свежеприготовленный продукт с творческой кухни Мирей Кальмель понравится и тем, кто любит литературный микс, и тем, кто предпочитает смаковать каждое блюдо в отдельности. Увлекательного вам путешествия!

*Моей бабушке по материнской линии,  
которая жила в поселке Сорсо,  
на Сардинии*



18/20<sup>1</sup>. И снова ваше сочинение,  
как по своей конструкции, так и по духу,  
очень напоминает незаконченный роман.

Прошу, переработайте его!

*Жак Бессьер,  
преподаватель французского и латыни  
в коллеже Pablo Picasso de Martigues.  
Замечание к сочинению,  
написанному автором  
в четвертом классе коллежа.*

---

<sup>1</sup> Во Франции принята система оценок по 20-балльной шкале. При этом высшая оценка, как правило, — 18 баллов. Считается, что 20 может получить лишь Господь Бог, а 19 — господин учитель. (Здесь и далее примеч. ред., если не указано иное.)

Спасибо, дорогая Мирей, за ту моральную поддержку, которую даете мне Вы и Ваш роман. Каждый раз, когда ко мне приближается смерть, я думаю о ваших героинях.

Не знаю, сколько времени я еще смогу бороться, но, когда придет мое время покинуть этот мир, я знаю, что рядом со мной будет не только Она, но и Вы.

Я уйду с улыбкой и любовью в сердце. Продолжайте писать...

*Из последнего письма Кароль Гастальди,  
которую я про себя называю Мужественной.*



## От автора

Создавая вторую книгу, я думаю о них — о тех, кто не унывает, старается улыбаться вопреки всему и проявлять сочувствие, даже когда смерть уже стоит на пороге, о героических персонажах моей настоящей жизни.

Хочу, чтобы роман был достоин своих героев — исполненным веры и надежды, уверенности в том, что нам многое под силу изменить, побуждающим бороться и идти к цели.





## Глава 1

«Подумать только, прошло целых пять месяцев! Мы все очень по тебе скучаем, моя малиновка! С приходом зимы жизнь здесь, в Сассенаже, течет медленнее обычного. Ты это знаешь лучше, чем кто бы то ни было, поэтому не удивишься, если я скажу, что мэтр Жанисс вспоминает тебя чуть ли не каждую минуту, и мне приходится бранить его, чтобы он не слишком раскисал. Но довольно об этом. Из твоего последнего письма я узнала, что ты занимаешь особое место в свите нашей юной госпожи, дочери барона. Для меня это приятная новость. Я знаю, что и твое сердце ждет новостей о Матье, но ни я, ни даже его отец до сих пор не знаем, где он скрывался после твоего отъезда. Он вернулся вскоре после Рождества, это самое главное, и, никому не сказав ни слова, занял свое место возле печей. Конечно, ему приходится нелегко, потому что управляться с лопатой левой рукой не так сподручно, но не о том сейчас речь. Словом, Матье усердно работает и помогает советами своему младшему брату. Втроем с отцом они трудятся не

покладая рук. Я была бы рада сказать, что он думает о тебе, но не хочу тебя обманывать. Меня он, сказать по правде, сторонится, а когда мэтр Жанисс неуклюже намекнул пару раз на то, что между вами было, Матье сразу выбежал из кухни. Раньше он был таким веселым парнем, а теперь характер у него испортился, наверняка из-за этой скверной истории. Если он и улыбается, то только когда сам насмехается над своей немощностью. Его жизнерадостность исчезла вместе с тобой. Но не вздумай себя в этом винить. Все складывается так, как и должно быть, и мы с тобой обе знаем, что все рассудит только время. А пока поступай, как тебе велит твоя душа и разумение. Береги себя!»

Жерсанда написала письмо пятнадцатого февраля 1484 года. В замок Баті, находящийся в Руайане, оно попало двадцать пятого февраля.

Альгонда свернула послание матери и спрятала в сундук, в котором с момента своего приезда в замок хранила личные вещи, благо их было совсем немного. Их с Филиппиной де Сассенаж комнаты сообщались посредством резной деревянной двери и имели все возможные удобства, включая смежные со спальнями маленькие уборные, спланированные архитектором в специальных выступах в стене, под которыми находилась сточная канава. Юная госпожа засыпала Альгонду подарками — платьями из тончайших тканей, дорогими притираниями и прочими дамскими безделушками — под предлогом, что ее горничная должна выглядеть достойно всегда и всюду. Альгонда понимала, что все эти знаки особого расположения госпожи к своей служанке, избыточные и неуместные с точки зрения любого представителя дворянского сословия, преследовали только одну цель: поскорее заставить ее забыть Матье и тот факт, что они расстались по воле юной дочери барона. Ни разу в разговоре ни служанка, ни ее го-

спожа не вспомнили о расстроившейся свадьбе и о падении ястреба. Обстоятельства изменились. Жизнь изменилась. Филиппина легко «перевернула страницу», чего нельзя было сказать о служанке.

Альгонда провела рукой по своему выступающему животу. В последнее время она заметно поправилась. За столом она заставляла себя есть как можно больше, а потом, уединившись, вызывала у себя рвоту, — чтобы никто не заподозрил неладное, пока ее чрево не извергнет из себя этот «плод». Ждать оставалось недолго: этой ночью на небе должна была появиться полная луна. Шесть месяцев назад по приказу Мелюзины Альгонда отдалась барону Жаку де Сассенажу, дабы защитить себя от яда волшебной змеи, отравлявшего ее кровь. Однако девушка понимала, что долго скрывать от своей госпожи правду она не сможет. До этих пор ей это удавалось. Единственное, чего Филиппина требовала от Альгонды — это постоянно находиться с ней рядом. Юная дочь барона даже задумала возвысить свою горничную. Когда она спросила у отца, как это сделать, тот расхохотался. Сидония же дала совет: «Если Альгонда так вам дорога, представляйте ее всем как даму благородного происхождения». С этого дня Альгонде пришлось играть роль дальней родственницы барона. Его придворным и гостям замка девушку представляли не иначе как Альгонду де Сассенаж.

— Обман раскроется в первый же вечер, — предупредила Альгонда свою госпожу. Филиппина с восторгом наблюдала, как горничная надевает роскошное платье.

— Мои придворные ничего не заподозрят. Они решат, что твоя сдержанность и немногословие проистекают от скромности, вот и все! Чтобы сойти за благородную даму, достаточно богатого наряда, а ты сейчас выглядишь как принцесса!



Альгонда сомневалась в своих силах до тех пор, пока сын одного из вассалов Жака де Сассенажа не стал за ней ухаживать, заявив во всеуслышание, что очарован ее прелестью. С тех пор она с легкостью исполняла навязанную ей роль. Ведь в ее жилах текла кровь фей...

Альгонда вышла из своей комнаты и заперла ее на ключ. Не то чтобы она опасалась, что туда кто-то войдет в ее отсутствие, однако ее внезапное возвышение многим в замке пришлось не по вкусу. Остальные служанки смотрели на нее теперь с откровенной злобой и завистью. Альгонда не испытывала от этого особой радости, однако даже при желании не смогла бы изменить положение вещей. Она довольствовалась тем, что исполняла капризы Филиппины, поскольку отныне это стало ее главной обязанностью, и держала ухо востро, когда приходилось сталкиваться с кем-то из прислуги.

Благодаря письму Жерсанды ее тревога о Маттье улеглась, и теперь Альгонда легкими шагами шла по длинному коридору, в который выходило множество дверей комнат третьего этажа. Поймав собственное отражение в одном из настенных зеркал, она подумала, что достаточно хороша в этом пестром платье. Ее прическу из кос украшал эннен<sup>1</sup>, который она надела, чтобы не вызвать нареканий своей госпожи. Спустившись по двойной лестнице, которая располагалась в южном крыле импозантного восьмиугольного здания, опоясанного изящными башенками, она оказалась на втором этаже.

Открыв дверь музыкальной гостиной Филиппины, она услышала звуки виол и гобоев. На помосте из ро-

---

<sup>1</sup> Средневековый высокий конусообразный головной убор с длинной прозрачной вуалью.

зового мрамора, на три ступени возвышавшемся над полом комнаты, под балдахином, украшенным гербом семьи де Сассенаж, восседала Филиппина, величественная в своем белом платье, расшитом золотой нитью. Сегодня она принимала гостей — мелкопоместных дворян, вассалов своего отца. Несколько ее придворных дам в томных позах возлежали на шелковых подушках, разбросанных прямо на толстом ковре, остальные, устроившись на мраморных ступеньках и громко переговариваясь, играли в кости, шашки и шахматы. Жонглеры, акробаты и менестрели развлекали этот ареопаг своим мастерством.

Когда Альгонде пришлось впервые предстать перед гостями Филиппины, она ощущала скованность и неловкость, каждое мгновение ожидая, что обман раскроется и ее поднимут на смех. К сегодняшнему дню она приобрела достаточно уверенности и апломба, чтобы идти с гордо поднятой головой.

Филиппина, беседовавшая с Катрин де Вальмонт, очень красивой и изящной девушкой, увидев Альгонду, уже не могла оторвать от нее взгляд, пока та шла к помосту.

— Наконец вы пришли! Мне вас недоставало, Альгонда!

— Простите меня, мадемуазель Елена! Я получила письмо от матери и задержалась, потому что хотела его прочесть.

Филиппина кивнула, и по ее искусно подкрашенному лицу скользнула тень улыбки.

— Как поживает наша дорогая Жерсанда?

— Прекрасно! — отвечала Альгонда, опускаясь на ступеньку у ног своей госпожи, где уже сидел юноша с прыщавым лицом, сын одного из вассалов барона Жака. Он сразу же уставился на ее грудь, с белизной которой прекрасно гармонировала нитка жемчуга.

— Мадемуазель Альгонда, вы — пре-пре-пре-крас-ны! — проговорил юный сеньор. Стоило бедняге разволноваться, как он сразу же начинал заикаться.

Щеки юноши пылали.

— А вы — по прежнему бестактны, мой дорогой Бенуа!

— Та-та-такая крас-с-сота...

— И все же она — не для вас, мой дорогой друг! Наша прекрасная Альгонда обручена, — насмешливо урезонила молодого дворянина Филиппина.

— П-п-правда?

— Увы! — подтвердила слова госпожи Альгонда.

Бенуа с сожалением вздохнул и отвернулся — единственный способ успокоиться и вновь обрести способность изъясняться членораздельно, насколько это позволял его дефект речи.

Филиппина поудобнее устроилась на своем резном, украшенном драгоценными камнями троне, и приготовилась слушать стихотворение одного из менестрелей. Альгонда погрузилась в раздумья. Нельзя сказать, что общество этих дам и кавалеров было ей неприятно. Она обнаружила у себя дар остроумия, когда оно понадобилось, умение очаровывать, когда нашлись те, кто желал ею восхищаться, и способность поддержать кургуазную беседу, едва осознав, что в избранном обществе не всегда говорят преимущественно о пустяках. Однако она бы с огромной радостью отказалась от всего этого, лишь бы оказаться снова рядом с Жерсандой, мэтром Жаниссом и Матье.

Дверь открылась в тот самый момент, как трубадур декламировал последнюю строфу своего медоточивого творения. Филиппина поблагодарила его снисходительной улыбкой. Стихи не произвели на присутствующих особого впечатления, и трубадур пошел прочь, осыпаясь насмешками шута. По пути он чуть было не столкнулся с новым

посетителем. Улыбка исчезла с лица Филиппины. Страхась быть узнанной, Альгонда поспешно опустила голову.

— Мессир де Монтуазон... — без особого удовольствия проговорила мадемуазель де Сассенаж.

Шевалье отвесил почтительный поклон.

— Оказавшись в замке, я не мог не засвидетельствовать вам свое почтение, моя дорогая Елена!

— Я полагала, что вы вернулись к своему султану...

— Так оно и было. Однако счастливый случай привел нас с ним в Рошешинар, где мы и обретаемся уже несколько месяцев.

— Признайте, вы давно поставили случай себе на службу!

Филибер де Монтуазон предпочел пропустить эту язвительную реплику мимо ушей. Чтобы оправдать свой визит, он сказал:

— Я сопровождаю великого приора Оверни Ги де Бланшфора, который сейчас беседует с вашим отцом.

— А кто такой этот султан? — спросила Катрин де Вальмонт, с любопытством глядя на Филибера де Монтуазона.

— Он — младший сын покойного турецкого императора Мехмеда II и находится под высочайшим покровительством госпитальеров ордена Святого Иоанна<sup>1</sup>.

— Турок? Турок на земле Франции? Возможно ли это? — вскричал юный сеньор де Мелль с возмущением.

— Да, он — турок. Но благодаря матери-христианке он хорошо знаком с нашими обычаями и не испытывает желания ссориться с теми, кто скрашивает дни его изгнания...

— Знайте же, мессир, что одного моего предка эти проклятые безбожники обезглавили! — заявил Жан де Мелль, желая подчеркнуть свою значимость.

---

<sup>1</sup> Орден госпитальеров (Иоаннитов) — старейший из известных двенадцати монашеско-рыцарских орденов Средневековья.

Одна из дам вскрикнула от испуга. Однако Филибер де Монтуазон тоже не мог упустить случай похвастать своей родословной:

— Мой предок, который, не сомневаюсь, сражался с вашим плечом к плечу, привез домой в качестве трофеев несколько отрезанных бород. Уверен, он стократно отомстил за смерть своего товарища по оружию, мсье! А вам, прекрасные дамы, надеюсь, будет приятно узнать, что принц Джем в равной мере искусно владеет мечом и слагает стихи. И если на каком-нибудь празднестве вам доведется с ним встретиться, вы убедитесь, насколько он любезен и обходителен.

Глаза Филиппины затуманились раздумьями.

— Мой отец намеревается пригласить его в гости?

— Мне это не известно, и все же я надеюсь, что так и будет, дорогая Елена! Мне поручено охранять принца, вот почему я не имел возможности навестить вас раньше. Я не оставляю его без присмотра ни на минуту ни днем, ни ночью.

— Что ж, это прискорбно, но я охотно вас прощаю. И не стану обижаться, если вы поспешите вернуться к принцу, чтобы с ним не случилось беды.

Филибер де Монтуазон изменился в лице. Как тонко эта девчонка дает понять, что его визит подошел к концу! Спрятав возмущение за сладкой улыбкой, он поклонился и почтительно произнес:

— Мне очень приятно, что вы понимаете всю важность моей миссии. Желаю вам приятного времяпрепровождения!

— Пускай и для вас этот день будет приятным, дорогой Филибер!

Он вышел так же стремительно, как и появился. Альгонда наконец выпрямилась и подняла голову.

— Турок во Франции, слыханное ли дело? — высказал свое возмущение услышанным юный сеньор де Мелль. Он был рад поддержать лестную для него тему разговора.

С тех пор как Филиппина соблаговолила подарить ему несколько танцев, юнец преисполнился высокомерия. Альгонда решила его немного осадить. Повернувшись к нему, она сказала:

— А почему бы и нет? В наших краях появился турецкий петушок, а своих у нас и так хватает!

Пару секунд он смотрел на нее с недоумением, не понимая, что происходит, а потом, услышав звонкий смех Филиппины, понял насмешку и покраснел как маков цвет.

— Ко-ко-ко-кого это вы называете петушком? — с трудом выговорил уязвленный юноша.

— Ну вот, что я говорила! — обронила Альгонда, вздевая руки к небу.

Теперь смеялись все присутствующие. Сеньор де Мелль вскочил на ноги и заявил с обидой:

— Есть вещи, над которыми нехорошо смеяться, сударыня Альгонда!

— Разумеется, мессир Жан, однако, как мне кажется, нам есть о чем поговорить, кроме визита этого принца.

— И о чем же, к примеру?

— О неприятностях, которые так и сыплются на Пьера и Анну де Божё<sup>1</sup> с тех пор, как они опекают нашего юного короля, о чуме, надвигающейся на нас с востока, не говоря уже о хлебах, которые гниют на полях! Мне продолжать?

Юноша что-то пробурчал недовольным тоном, но вернулся на свое место на ступенях у ног Филиппины.

---

<sup>1</sup> Анна Французская, известная под именем Анны де Божё (1461—1522) — регентша Франции в период малолетства своего брата, Карла VIII. Старшая дочь Людовика XI, короля Франции, и Шарлотты Савойской. (*Примеч. пер.*)

Літературно-художнє видання

**КАЛЬМЕЛЬ Мірей**  
**Хроніки відьом. Спадщина чаклунки**

*Роман*  
*(російською мовою)*

Головний редактор *С. С. Скляр*  
Відповідальний за випуск *К. В. Шаповалова*  
Редактор *С. В. Душкевич*  
Художній редактор *Н. В. Переходенко*  
Технічний редактор *А. Г. Верьовкін*  
Коректор *О. С. Калмикова*

Підписано до друку 17.12.2017. Формат 84x108/32. Друк офсетний.  
Гарнітура «Warnock». Ум. друк. арк. 21,84. Наклад 10 000 пр. Зам. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»  
Св. № ДК65 від 26.05.2000  
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а  
E-mail: [cor@bookclub.ua](mailto:cor@bookclub.ua)

Відріковано з готових діапозитивів на ПП «ЮНІСОФТ»  
Свідоцтво ДК №3461 від 14.04.2009 р.  
[www.ttornado.com.ua](http://www.ttornado.com.ua)  
61036, м. Харків, вул. Морозова, 13Б

Литературно-художественное издание

**КАЛЬМЕЛЬ Мирей**  
**Хроника вѣдьм. Наследство колдуньи**

*Роман*

Главный редактор *С. С. Скляр*  
Ответственный за выпуск *Е. В. Шаповалова*  
Редактор *С. В. Душкевич*  
Художественный редактор *Н. В. Переходенко*  
Технический редактор *А. Г. Веревкин*  
Корректор *О. С. Калмыкова*

Подписано в печать 17.12.2012. Формат 84x108/32.  
Печать офсетная. Гарнитура «Warnock». Усл. печ. л. 21,84.  
Тираж 10 000 экз. Зак. №

ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»»  
308025, г. Белгород, ул. Сумская, 168

Отпечатано с готовых диапозитивов на ЧП «ЮНІСОФТ»  
Свидетельство ДК №3461 от 14.04.2009 г.  
[www.ttornado.com.ua](http://www.ttornado.com.ua)  
61036, г. Харьков, ул. Морозова, 13Б

**Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»**  
**www.trade.bookclub.ua**

---

**ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА**

**МОСКВА**

**Бертельсманн Медиа Москау АО**

129110, г. Москва, пр. Мира, 68, стр. 1-А  
тел. +7 (495) 688-52-29  
+7 (495) 984-35-23  
e-mail: office@bmm.ru  
www.bmm.ru

**ХАРЬКОВ**

**ДП с иностранными инвестициями**

**«Книжный Клуб**

**«Клуб Семейного Досуга»»**

61140, г. Харьков-140,  
пр. Гагарина, 20-А  
тел/факс +38 (057) 703-44-57  
e-mail: trade@bookclub.ua  
www.trade.bookclub.ua

**ДОНЕЦК**

**ООО «ИКК «Кредо»»**

83096, г. Донецк, ул. Куйбышева, 131-Г  
тел. +38 (062) 345-63-08, +38 (062) 348-37-92, +38 (062) 348-37-86  
e-mail: fenix@kredo.net.ua  
www.kredo.net.ua

**КИЕВ**

**ЧП «Букс Медиа Тойс»**

04655, г. Киев, пр. Московский, 10-Б, оф. 33  
тел. +38 (044) 351-14-39,  
+38 (067) 572-63-34,  
e-mail: booksmt@rambler.ua

**ЗАПОРОЖЬЕ**

**ФЛП Савчук Ю.Д.**

69057, г. Запорожье, ул. Седова, 18  
тел. +38 (050) 347-05-68  
e-mail: vega\_center@i.ua

**Одесское**

**подразделение**

65063, г. Одесса, ул. Армейская, 8-В  
тел. +38 (048) 776-07-67  
e-mail: odessa@bookclub.ua

**Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»**

**УКРАИНА**

**служба работы с клиентами:**

тел. +38 (057) 783-88-88  
e-mail: support@bookclub.ua  
Интернет-магазин: [www.bookclub.ua](http://www.bookclub.ua)  
«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

**РОССИЯ**

**служба работы с клиентами:**

тел. +7 (4722) 22-25-25  
e-mail: order@flc-bookclub.ru  
Интернет-магазин: [www.ksdbook.ru](http://www.ksdbook.ru)  
«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

У її жилах тече кров феї та мага Мерліна, і в темних сил на неї свої плани. А сама вона при надії і мрії про возз'єднання з батьком дитини. Історія Альгонди й Мат'є — лише маленька червона скалка в калейдоскопі долі і подій, де французький барон може захопитися красунею єгиптянкою, а турецький принц — запалити вогонь у серці жінки, для якої власна служниця була жаданіша за чоловіків... Для кого з них кохання стане союзником у боротьбі за еліксир чаклунки?

**Кальмель М.**

**К17** Хроніки ведьм. Наследство колдуньи : роман / Мирей Кальмель ; пер. с фр. Н. Чистюхиной ; худож. В. Котляр. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород : ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», 2013. — 416 с.

ISBN 978-966-14-4282-4 (Украина)

ISBN 978-5-9910-2218-7 (Россия)

ISBN 978-2-84563-377-3 (фр.)

В ее жилах течет кровь феи и мага Мерлина, и у темных сил на нее свои планы. А сама она ждет ребенка и мечтает о воссоединении с его отцом. История Альгонди и Мат'е — лишь маленький алый осколок в калейдоскопе судеб и событий, где французский барон может увлечься красавицей египтянкой, а турецкий принц — зажечь огонь в сердце женщины, предпочитавшей мужчинам свою служанку... Для кого из них любовь станет союзницей в борьбе за обладание эликсиром колдуньи?

**УДК 821.133.1**  
**ББК 84.4ФРА**